

| ENGLISH | OTHER LANGUAGE: Arabic |
|---|---|
| <p><u>The Amnesty International Youth Update</u></p> | <p>تحديث خاص بشببية منظمة العفو الدولية</p> |
| <p>March, April, May 2006 pilot issue published lovingly by the activism support team in london amnesty international index number: ACT 76/004/2006</p> | <p>مارس/آذار، أبريل/نيسان، مايو/أيار 2006 عدد تجريبي ينشره مع خالص الود فريق دعم الأنشطة في لندن رقم الوثيقة: ACT 76/004/2006</p> |
| <p>The new look youth update</p> | <p>تحديث للشببية في حلة جديدة</p> |
| <p>Welcome to the pilot edition of 'the youth update', the international newsletter about Amnesty International's work for, by, and with young people. This newsletter replaces the older 'E-bulletin', and is one result of our new International Youth Strategy. Pending the launch of our Major Project on Youth we hope it will be published every three months and distributed to all Youth and Student Coordinators in National Sections, International Secretariat staff, and partners of AI's youth work. We have tried to create a newsletter with more predictable and practical content, and an attractive design.</p> <p>We look forward to receiving your feedback on this first pilot issue! Let us know whether the different features meet your needs... Best wishes, Nick Moraitis</p> | <p>مرحباً بكم إلى العدد التجريبي من "التحديث الشبائي"، الرسالة الإخبارية الدولية الخاصة بعمل منظمة العفو الدولية من أجل الجيل الشاب وبواسطته ومعه. وتحل هذه الرسالة الإخبارية محل "الرسالة الإلكترونية" القديمة، وهي إحدى النتائج التي ترتبت على استراتيجيتنا الشبائية الدولية الجديدة. وفي انتظار إطلاق مشروعنا الرئيسي بشأن الشببية، نأمل في نشر هذه الرسالة الإخبارية مرة كل ثلاثة أشهر وتوزيعها على جميع منسقي الشببية والطلبة في الفروع الوطنية، وعلى موظفي الأمانة الدولية، وعلى شركائنا في عمل المنظمة بشأن الشببية. وقد حاولنا إنتاج رسالة إخبارية تتضمن محتويات منتظرة وعملية، وشكلاً جذاباً. ونتطلع إلى تلقي ملاحظاتكم وتعليقاتكم على هذا العدد التجريبي الأول! فدعونا نعرف ما إذا كانت الجوانب المختلفة للنشرة تلي حاجاتكم... ولكم منا أطيب المنى.</p> |
| <p>Taking forward the Youth Strategy</p> | <p>المضي قدماً باستراتيجية الشببية</p> |
| <p>In August 2005, the International Council Meeting approved the new International Youth Strategy – designed to grow Amnesty's engagement with young people, support for youth activism, and the participation of young people in all parts of the AI movement.</p> <p>Many sections are already taking forward the Youth strategy in their countries - see page 9 for a Quick Guide to provide some tips if needed...</p> <p>The International Secretariat has also developed a Major Project on Youth growth, as part of plans for 2006-2008. This project aims to provide significant support for Sections, develop youth-friendly materials & actions around global actions, and ensure youth are included in our international decision-making. We are now seeking additional financial support.</p> | <p>في أغسطس/آب 2005، أقر اجتماع المجلس الدولي الاستراتيجي للشببية الدولية الجديدة – التي صُممت بغرض تنمية انخراط منظمة العفو مع الجيل الشاب، ودعم الأنشطة الشببية، وإشراك الجيل الشاب في جميع أجزاء حركة منظمة العفو.</p> <p>وقد بدأ العديد من الفروع بالفعل بخطوات إلى الإمام لتنفيذ الاستراتيجية الشببية في بلدانها – أنظر الصفحة 9 للاطلاع على دليل سريع يوفر بعض الإشارات...</p> <p>كما قامت الأمانة الدولية بوضع مشروع رئيسي لنماء الشببية كجزء من الخطط للفترة 2006 – 2008. ويهدف هذا المشروع إلى توفير دعم كبير للفروع، وإلى وضع مواد وتحركات ودية حيال الشببية وبالعلاقة</p> |

| | |
|---|---|
| | مع التحركات العالمية، وإلى ضمان انخراط الشباب في العمليات الدولية لصنع القرار. ونحن الآن بصدد البحث عن دعم مالي إضافي. |
| News at the IS | أخبار الأمانة الدولية |
| The Activism Support Team in the Campaigns Program of the IS has responsibility for supporting Amnesty's youth work. The team is Daniel Scott (Campaign Coordinator), Lucia Hernandez, Haider Kikaboy and Hilary Payne (Campaign Organizer). In addition, Nick Moraitis has been working since October as Campaign Development Officer, developing strategies to strengthen youth work as part of OP2. | فريق دعم الأنشطة في برنامج حملات الأمانة الدولية هو المسؤول عن دعم الأنشطة الشبابية لمنظمة العفو. ويضم الفريق دانييل سكوت (منسق الحملات)، ولوثيا هيرنانديز، وحيدر كيكابوي، وهيلاري باينه (منظمة الحملات). فضلاً عن نيك موررايتس، الذي يعمل منذ أكتوبر/تشرين الأول كمسؤول عن إعداد الحملات، حيث يقوم بصياغة استراتيجيات لتعزيز عمل الشباب كجزء من الخطة التشغيلية 2. |
| Features this month A survey of recent youth activities around the world PAGE 2 The International Week of Student Action PAGE 3 We talk to AI UK about their growing youth work PAGE 4 Amnesty Launches new global youth music project PAGE 6 | موضوعات هذا الشهر دراسة مسحية لأحدث الأنشطة الشبابية في أنحاء مختلفة من العالم صفحة 2 الأسبوع الدولي للتحرك الطلابي صفحة 3 حديث أجريناه مع فرع المملكة المتحدة للمنظمة حول تنمية العمل الشبابي صفحة 4 منظمة العفو تطلق المشروع العالمي الجديد لموسيقى الشباب صفحة 6 |
| The world of amnesty youth... taking action | عالم شببية منظمة العفو ... تحركات |
| Canada Organized the 'Write-for-Rights' – more than 472 events were organized across the country producing nearly 20,000 letters including many schools. UK Have recently co-hosted 'Afro Reggae', a famous Brazilian youth music group based in Rio's Favelas. They performed and promoted <i>Control Arms</i> at The Barbican | كندا جرى تنظيم "اكتبوا من أجل الحقوق" – حيث نُظّم ما يربو على 472 فعالية في مختلف أنحاء البلاد، ما نتج عنه كتابة نحو 20,000 رسالة، بمشاركة العديد من المدارس. المملكة المتحدة جرت استضافة بالشراكة مع آخرين لفرقة "أفرو ريغاي"، وهي فرقة موسيقية شبابية برازيلية مشهورة تتخذ |

**Germany
and other sections**

launch Make Some Noise, Amnesty's major new youth and music campaign
www.amnesty.org/noise

Mongolia

Are finalizing their new youth strategy which will be presented and discussed at the March board meeting. They have also appointed Todko, their International Youth Assembly delegate, to the board.

United States

AI USA has launched the latest edition of its bi-monthly 'High School Action Pack' which provides clear info and nationally relevant actions for students across the country.

Burkina Faso

Travelled around their country promoting AI to new members through a road-show

Mali

AI Mali has created a series of radio programs in preparation for the International Week of Student Action looking at Control Arms and Violence Against Women.

S. Korea

South Korean young people wrote hundreds of letters as part of the Global Letter Writing Marathon.

Argentina

Organized a rock-festival to kick off the 15 days of Action to Stop Violence Against Women

من حي فافايلاس في ريو مركزاً لها. وقدمت عروضها للترويج لحملة الحد من الأسلحة في "الباريكان".

ألمانيا وفروع أخرى

إطلاق حملة "إصنعوا بعض الضجيج"، حملة منظمة العفو الرئيسية الجديدة للشباب والموسيقى

www.amnesty.org/noise

منغوليا

تضع المجموعات اللمسات الأخيرة على استراتيجيتها الشبابية الجديدة التي ستعرض على اجتماع المجلس في مارس/آذار لإقرارها. وقد عينت المجموعات تودكو، مندوبها إلى الجمعية الشبابية الدولية، عضواً في المجلس.

الولايات المتحدة

أطلق فرع الولايات المتحدة لمنظمة العفو عدده الأخير من ملفه الذي يصدره كل شهرين باسم "حزمة التحرك للمدارس الثانوية"، ويقدم معلومات واضحة وتحركات تتصل بالواقع الوطني للشبابية في مختلف أنحاء الولايات المتحدة.

بور كينا فاسو

جولة في مختلف أنحاء البلاد لتقديم منظمة العفو الدولية للأعضاء الجدد من خلال عروض على الطرقات.

مالي

أعد فرع مالي لمنظمة العفو سلسلة من البرامج الإذاعية ضمن تحضيراته للأسبوع الدولي للتحرك الطلابي، مسلطاً الأضواء بصورة خاصة على حملتي الحد من الأسلحة والعنف ضد المرأة.

كوريا الجنوبية

كتب شباب كوريا الجنوبية مئات الرسائل ضمن المراثون العالمي لكتابة الرسائل.

الأرجنتين

نظمت شببية الأرجنتين مهرجاناً لموسيقى الروك لتدشين تحرك من 15 يوماً لوقف العنف ضد المرأة.

| | |
|---|--|
| <p>Venezuela 50 members provided key support for AI's participation in the WSF, manning stalls Protests, distributing promo materials and taking photos for the Million Faces petition</p> <p>Australia is creating a new strategy for youth, hiring a full-time youth coordinator, and holding a youth forum at its upcoming AGM. They were also active at the 'Big Day Out', a series of music festivals.</p> | <p>فنزويلا قدّم 50 عضواً دعماً مهماً لمشاركة منظمة العفو في المنتدى الاجتماعي العالمي، موفرين العاملين للأكشاك. تنظيم احتجاجات وتوزيع مواد ترويجية والتقاط صور لمناشدة المليون وجه.</p> <p>أستراليا تجري حالياً صياغة استراتيجية شبابية جديدة، كما وُظف منسق للشبيبة بدوام كامل، وسيعقد الفرع منتدى للشباب في اجتماعه السنوي العام المقبل. كما نشطوا في "يوم كبير في الخلاء"، وهو سلسلة من المهرجانات الموسيقية.</p> |
| <p>Campaigning globally... week of student action</p> | <p>حملات عالمية ... أسبوع التحرك الطلابي</p> |
| <p>The big issue <i>TOPIC: Domestic gun violence against women</i> <i>SLOGAN: Women under fire</i> <i>MESSAGE: Firearms bought by men supposedly to protect their families increase a women's risk of being killed.</i></p> <p>Most perpetrators and most victims of armed violence are men. Most people killed in the home, however, are women. Men may claim to need a gun to protect their family. In reality, guns can turn the home from a safe haven to a place of danger for women.</p> <p>In South Africa a woman is killed by a current or former partner every six hours.</p> <p>We are campaigning for a Global Arms Trade Treaty to regulate all international arms movements and for effective arms control. We also call on states to treat family violence as a serious crime equal to assaults in other contexts. Governments should ensure that nobody with a record of domestic violence is allowed to own or carry a gun.</p> | <p>القضية الكبرى الموضوع: العنف العائلي المسلح ضد المرأة الشعار: نساء في مرمى النيران</p> <p>الرسالة: الأسلحة التي يفترض أن الرجال يشترونها لحماية عائلاتهم تزيد من خطر تعرض النساء للقتل. معظم مرتكبي العنف المسلح وضحاياه من الرجال. أما معظم من يقتل في المنازل فهن من النساء. وقد يدعي الرجال بأنهم يحتاجون البنادق لحماية عائلاتهم. أما في واقع الحال، فيمكن أن تحوّل البنادق البيت من ملاذ آمن إلى مصدر خطر على المرأة. ففي جنوب أفريقيا تُقتل امرأة كل ست ساعات على يد شريكها الحالي أو السابق. ونقوم حالياً بحملة من أجل إبرام معاهدة لتجارة الأسلحة لتنظيم جميع عمليات النقل الدولية للأسلحة وفرض رقابة فعالة على الأسلحة. كما ندعو الدول إلى النظر إلى العنف العائلي على أنه جريمة خطيرة تعادل في خطورتها الاعتداءات التي تقع في السياقات الأخرى. وينبغي على الحكومات ضمان أن لا يُسمح لأي</p> |

| | |
|--|--|
| | شخص له سجل في العنف المنزلي بامتلاك السلاح أو حمله. |
| Women affected by gun violence | أضرار تلحق بالنساء نتيجة العنف المسلح |
| The materials Poster Sticker A5 Leaflet Also available: an A5 action card and balloons including the campaign slogan IWSA Blog: womenunderfire.blogspot.com | المواد: ملصق رقع لاصقة نشرة بقياس A5 ويتوافر أيضاً: بطاقة تحرك بقياس A5 وبالونات تحمل شعار الحملة مساحة خاصة بالأسبوع الدولي للتحرك الطلابي على: womenunderfire.blospot.com |
| The actions Week of Action: 27 March – 2 April Replicable Action: Wednesday 29 March (something that will happen in many places) <ul style="list-style-type: none"> • Choose a public, central point in your town/city • Some women lay on the ground and a line is drawn with chalk around them, as the police do when there has been a murder. Mock blood can be added to create a bigger impact on the public • Once the line has been drawn around the women a line of people carrying toy guns starts marching around them and towards a specific point where the guns are piled and destroyed • The destruction can be accompanied by a big bang or some kind of loud noise Sections are also encouraged to organize other activities such as film screenings, cycling tours, concerts, and discussion groups, and activities to gather ‘Million | التحركات أسبوع التحرك: 27 مارس/آذار – 2 أبريل/نيسان تحرك قابل للتكرار: الأربعاء 29 مارس/آذار (شيء يمكن أن يحدث في العديد من الأماكن) <ul style="list-style-type: none"> • قوموا باختيار جمهوركم، ونقطة مركزية في بلدتكم/مدينتكم • تُلقي بعض النساء بأنفسهن على الأرض ويُرسم خط بالطباشير حولهن مثل ذلك الذي ترسمه الشرطة حول الجني عليه في جريمة القتل. ويمكن إضافة صبغة بلون الدم لإحداث تأثير أقوى. • بعد رسم الخط حول النساء، يبدأ صف من الأشخاص يحملون بنادق ألعاب بالدوران حولهن ثم يتجه الصف نحو نقطة محددة حيث تُلقى البنادق وتكوم ويجري تدميرها • يمكن أن ترافق عملية التدمير قرععة عالية أو نوع من الضجيج الصاحب وُثجَّع الفروع أيضاً على تنظيم أنشطة من قبيل عرض الأفلام وجولات على الدراجات الهوائية وحفلات موسيقية ومجموعات نقاش وأنشطة لجمع "المليون وجه" لمناشدة الحد من الأسلحة. |

| | |
|---|---|
| <p>Faces' for the Control Arms petition.</p> <p>AI Mongolia</p> <p>has already organized public events and lectures</p> | <p>وقد قامت المجموعات المنغولية لمنظمة العفو فعلياً بتنظيم فعاليات جماهيرية ومحاضرات عامة</p> |
| <p>Getting involved...</p> <p>Full details are of the IWSA are included in the Action Circular: ACT 76/015/2005</p> <p>CONTACT: Lucia Hernandez, Haider Kikaboy</p> <p>youth@amnesty.org</p> | <p>الانخراط في الأنشطة ...</p> <p>أدرجت التفاصيل الكاملة للأسبوع الدولي للتحرك الطلابي في النشرة التعميمية للتحرك: ACT 76/015/2005</p> <p>للاتصال: لوثيا هيرانانديز، هايدر كيكابوي: youth@amnesty.org</p> |
| <p>in conversation with... Amnesty International UK</p> <p>Nick Moraitis spoke with AI UK's Youth and Student Team</p> <p>Jo Cobley (Co-head of Education and Student Team)</p> <p>Anne Montague (Young People's Coordinator)</p> <p>Verity Coyle (Student Coordinator)</p> <p>Not pictured: Richard Riddell (Co-head of the Education and Student team), Isobel Mitchell (Human Rights Education Development Coordinator), Dan Jones (Creative Advisor), Frances Marshall (Team Assistant)</p> | <p>في حديث مع ... فرع المملكة المتحدة لمنظمة العفو</p> <p>تكلم نيك موراييتيس مع فريق الشبيبة والطلبة في فرع المملكة المتحدة</p> <p>جو كوبلي (الرئيس المشارك لفريق التعليم والطلبة)</p> <p>آن مونتاغيو (منسقة اليافعين)</p> <p>فيريتي كويل (منسقة الطلبة)</p> <p>ليسوا في الصورة: ريتشارد ريديل (الرئيس المشارك لفريق التعليم والطلبة)، إيسوبيل ميتشتيل (منسقة تنمية تعليم حقوق الإنسان)، دان جونز (مستشار الإبداع)، فرانسيس مارشال (مساعدة الفريق).</p> |
| <p>How and when did AI UK's youth and student program begin?</p> <p>Our Student programme (in AIUK's case meaning university-based activism) started in the 1970s. We currently have over 100 student groups around the UK. Our Youth programme was set up in 1988 and refers to our work with 11-18 year olds - primarily through youth groups based in schools. We currently have around 550 youth groups in</p> | <p>كيف ومتى بدأ برنامج الشبيبة والطلبة في فرع المملكة لمنظمة العفو؟</p> <p>بدأ برنامجنا الطلابي (وهو في حالة فرع المملكة المتحدة يعني أنشطة الجامعات) في 1970. ولدينا حالياً أكثر من 100 مجموعة طلابية في مختلف أنحاء المملكة المتحدة. وأنشئ برنامجنا الشبائي في 1988 ويشير إلى عملنا</p> |

| | |
|--|--|
| <p>the UK. We also have a Junior Urgent Action scheme for 8-12 year olds.</p> <p>And in recent years, you've expanded your program and developed a new strategy?</p> <p>Before August 2004 there was one staff member coordinating both the student and youth networks which didn't leave a lot of space for development. Since then we have been lucky enough to have a designated Student network coordinator for university-based activism and a Young People coordinator for our under 18s activism; Verity Coyle and Anne Montague respectively. This has meant that we have been able to start work on developing longer-term strategies for both these areas.</p> | <p>مع من يبلغون من العمر 11 - 18 عاماً، وفي الأساس من خلال المجموعات الشبابية في المدارس. ولدنا في الوقت الراهن نحو 550 مجموعة شبابية في المملكة المتحدة. ولدنا كذلك خطة للتحرك العاجل للصغار من يبلغون 8 - 12 عاماً.</p> <p>وفي السنوات الأخيرة، قمتم بتوسيع برنامجكم وبوضع استراتيجية جديدة؟</p> <p>قبل أغسطس/آب 2004، كان هناك موظف واحد يتولى تنسيق شبكتي الطلبة والشباب على السواء، الأمر الذي لم يترك مجالاً واسعاً للتنمية. ومذاك حالفنا الحظ بأن أصبح لدينا منسقة للشبكة الطلابية تعنى بالأنشطة في الجامعات، ومنسقة لليافعين تعنى بأنشطة من هو دون سن 18 عاماً، وهما فيريري كويل وآن مونتاغيو، على التوالي. وعنى هذا تمكيننا من بدء العمل على وضع استراتيجيات أطول أجلاً في المجالين.</p> |
| <p>We have also produced a Youth Participation Strategy as a response to the 2003 International Council Meeting decision on youth participation. This strategy has been adopted with enthusiasm in the section.</p> <p>Do you involve those under 18 in specific ways?</p> <p>At the moment our work with under 18s is based around groups mainly in schools. We send them regular youth mailings based around AIUKs priority campaigns and they tend to meet at least once a week.</p> <p>We have developed a programme of visits to our office - the Human Rights Action Centre, so that groups can come and be trained in campaigning techniques and learn more about Amnesty. This also helps us to know them better. We also have a network of school speakers who we support with training and materials. These volunteers go and speak to schools about human rights issues and Amnesty all over the country.</p> <p>Last year, young people also attended our national AGM and other key events for the section. For 8-12 year olds we have Junior Urgent Action which can be done at primary school or at home with parents.</p> | <p>كما قمنا بصياغة استراتيجية للمشاركة للشبابية استجابة لقرار اجتماع المجلس الدولي للعام 2003 بشأن مشاركة الشباب. وقد جرى تبني هذه الاستراتيجية بحماس في الفرع.</p> <p>هل تُشركون من هم دون سن 18 بطرق خاصة؟</p> <p>يقوم عملنا مع من هم دون سن 18 في الوقت الحاضر على المدارس. إذ نرسل لهم بريداً شبابياً منتظماً حول الحملات ذات الأولوية لفرع المملكة المتحدة، ويميلون إلى الالتقاء مرة واحدة في الأسبوع على الأقل.</p> <p>وقد وضعنا برنامجاً لزيارة مكتبنا - مركز تحركات حقوق الإنسان، بحيث تأتي المجموعات وتتلقى التدريب حول أساليب عمل الحملات وتتعلم أكثر حول منظمة العفو. ويساعدنا هذا على معرفتهم بصورة أفضل. ولدنا كذلك شبكة من المتحدثين المدرسين الذين ندعمهم بالتدريب والمواد. ويذهب هؤلاء المتطوعون إلى المدارس للتحدث حول موضوعات حقوق الإنسان وحول منظمة العفو في مختلف أنحاء البلاد.</p> <p>وفي العام الماضي، حضر شبان يافعون أيضاً مؤتمرنا السنوي الوطني العام وفعاليات رئيسية أخرى للفرع. ولدنا بالنسبة لمن هم في سن 8 - 12 عاماً تحرك عاجل للصغار يمكن القيام به في المدرسة أو مع الأهل.</p> |
| <p>What are some of your secrets for recruiting so many university groups?</p> <p>It takes an ongoing annual effort! Membership of student groups changes rapidly as does the student population generally. In the UK, all universities have a "Freshers Fair" in their first week of the academic year, where clubs and societies promote themselves to new students (called Freshers here!). We have the annual Freshers Fair scheme</p> | <p>أخبرونا عن بعض أسراركم في تجنيد هذا العدد الكبير من المجموعات الجامعية؟</p> <p>يتطلب ذلك جهداً سنوياً مستمراً! فعضوية المجموعات الطلابية تتبدل سريعاً، كما هو حال الطلبة عامة. وفي المملكة المتحدة تنظّم كل الجامعات "مهرجانات للمستجدين" في الأسبوع الأول من العام الدراسي،</p> |

| | |
|--|---|
| <p>which aims to support existing groups with a great package of materials for the beginning of the academic year, and also aims to set up new groups. This means going along to Introductory fairs ourselves or supporting others to do so.</p> <p>We then give specific ongoing support to the "developing" new groups that emerge as a result until they become established. Continued support throughout the year is important so, as well as regular mailings, we have an annual three day student conference in November usually attended by about 250 students, and a training weekend in June which really does help to keep student groups motivated and informed.</p> | <p>حيث تقوم النوادي والجمعيات الطلابية بترويج نفسها لدى الطلاب الجدد (المستجدين هنا). ولدينا خطة لمهرجانات المستجدين هذه تهدف إلى دعم المجموعات الموجودة بمزمة كبيرة من المواد لبداية العام الدراسي، كما تهدف إلى تشكيل مجموعات جديدة. وهذا يعني الذهاب إلى حفلات التعارف بأنفسنا أو دعم آخرين كيما يقوموا بذلك.</p> <p>ثم نقدم دعماً محدداً مستمراً للمجموعة الجديدة "النامية" التي تنشأ حتى يشند عودها. ومن الأهمية بمكان استمرار الدعم وانتظام البريد، فنعقد مؤتمراً طلابياً سنوياً من ثلاثة أيام في نوفمبر/تشرين الثاني يحضره عادة نحو 250 طالباً، كما ننظم عطلة نهاية أسبوع تدريبية في يونيو/حزيران تساعد فعلاً على تحفيز المجموعات الطلابية وتمدها بالمعارف.</p> |
| <p>Amnesty UK has recently 're-branded'. Can you tell me more about that. Is this helping to engage more young people?</p> <p>Apart from having some funky new colours and a more consistent look to our materials, one of the rationales behind the re-brand was to simplify and humanise our message. As we all know, Amnesty can often be a bit complicated, legalistic and we definitely use too many acronyms so I think it's helping to engage more people in general not just young people!</p> <p>Are young people represented in AI UK's decision-making?</p> <p>Our annually elected Student Committee informs the work of the student network and advises us on student issues. Students attend the AGM (with financially assisted places), so that they can take part in the democratic decision making processes there. Although young people attended the AGM last year, constitutionally, young people under 16 don't have the vote. However, the Board is putting a motion to our 2006 AGM in April to lower the membership age to 14, which would mean we would have a 14 – 18 membership category and young people could vote in the future.</p> | <p>أعاد فرع المملكة المتحدة "تشكيل علامته التجارية". هل لكم أن تخبرونا عن ذلك. وهل يساعدكم هذا على اجتذاب المزيد من الشباب؟</p> <p>فضلاً عن إضافة بعض الألوان الجديدة المثيرة والمظهر الأكثر ثباتاً لموادنا، فإن أحد المسوّغات لإعادة تشكيل علامتنا هو تبسيط رسالتنا وإعطاؤها بعداً إنسانياً. فكما نعلم جميعاً، يمكن لمنظمة العفو في كثير من الأحيان أن تكون معقدة بعض الشيء وتميل إلى الصياغة القانونية، وبلا شك نستخدم الكثير الكثير من المختصرات، ولذا، فإن ما قمنا به يساعدنا على اجتذاب مزيد من الأشخاص عموماً وليس الشباب فقط!</p> <p>هل الجيل الشاب ممثل في عمليات صنع القرار لفرع المملكة المتحدة لمنظمة العفو؟</p> <p>تشكل اللجنة الطلابية التي تُنتخب كل عام مصدراً معرفياً لعمل الشبكة الطلابية، كما تقدم لنا المشورة بشأن المسائل الطلابية. ويحضر الطلاب الاجتماع السنوي العام (بمقاعد مدعومة مالياً)، بحيث يتمكنوا من المشاركة في العمليات الديمقراطية لصنع القرار فيه. ومع أن اليافعين حضروا الاجتماع السنوي العام الأخير، إلا أنه لا يحق، بحكم الدستور، لمن هم دون 16 عاماً أن يُصوّتوا. بيد أن مجلس الفرع سيتقدم بمقترح إلى اجتماعنا السنوي العام للعام 2006 في أبريل/نيسان بخفض سن العضوية إلى 14 عاماً، ما سيعني أنه ستكون لدينا فئة عضوية من ذوي الأعمار 14 – 18، وبذا يستطيع اليافعون التصويت في المستقبل.</p> |
| <p>As a section, over the next couple of years we are also looking at other issues that affect our democracy, which will include the relative voting rights of different constituencies, including youth groups, who currently don't have a vote. Although we</p> | <p>وكفرع، سننظر خلال السنتين المقبلتين في مسائل أخرى تؤثر على ديمقراطيتنا، وتشمل هذه حقوق التصويت النسبية للدوائر الانتخابية المختلفة، بما في ذلك المجموعات الشبابية، التي لا تملك حالياً حق</p> |

| | |
|--|--|
| <p>don't have place on the Amnesty International UK Board reserved for a student, we have had a several students on the Board over the past few years.</p> <p>What are some of your major challenges and priorities?</p> <p>Although we've made great progress in the past few years, we still have a way to go before Amnesty International UK is truly "fit for young people" in terms of the way our democracy works, and even in the way we communicate to our young members and activists. By this I mean that to some extent, for historical reasons, the section is still not geared to produce information and campaigning that suits young people and students as well as other groups - but we're getting there!</p> <p>And of course, we face the constant challenge of maintaining and increasing our youth and student group numbers. Groups have to renew every year at present, and we need to make sure we stay fresh and relevant to maintain this interest.</p> | <p>التصويت. ومع أنه ليس ثمة مقعد في مجلس فرع المملكة المتحدة لمنظمة العفو محجوزاً للطلبة، إلا أن المجلس قد ضم عدة طلاب على مدار السنوات القليلة الماضية.</p> <p>ما هي التحديات والأولويات الرئيسية التي تواجهونها؟</p> <p>مع أننا قد حققنا تقدماً عظيماً في السنوات القليلة الأخيرة، ما زال أمامنا طريق نقتطعه قبل أن يصبح فرع المملكة المتحدة لمنظمة العفو "جاهزاً للجيل الشاب" حقاً من حيث طريقة عمل ديمقراطيتنا، وحتى من حيث طريقة تواصلنا مع أعضائنا وناشطينا الشبان. وأعني بهذا أن الفرع إلى حد ما، ولأسباب تاريخية، لم يتهيأ بعد لإنتاج المعلومات والحملات التي تلائم الشباب والطلاب كما تلائم المجموعات الأخرى - ولكننا في سبيلنا إلى ذلك.</p> <p>وبالطبع نواجه التحدي المستمر في أن نحافظ على أعداد مجموعاتنا الشبانية والطلابية وأن نزيدها. ففي الوقت الراهن، ينبغي تحديد المجموعات كل عام، وعلينا التأكد من أن نظل متحمسين وعلى صلة بواقعنا حتى نحافظ على هذا الاهتمام.</p> |
| <p>What are your hopes for the global movement of Amnesty youth?</p> <p>As a global movement, we have to increase our presence in the south, and we believe that young people and students will play a big part in that. We should be better at sharing good resources between sections, and expertise. I hope that we are able to put the needs of young members and activists firmly on the international agenda, so that the way we work internationally in terms of developing campaigns, materials and selecting cases, enables young people and students to campaign and contribute to our goals to their full potential.</p> | <p>ما هي آمالكم حيال الحركة العالمية لشبانية منظمة العفو؟</p> <p>بصفتنا حركة عالمية، ينبغي علينا زيادة حضورنا في الجنوب، ونعتقد أن جيل الشباب والطلبة سيلعب دوراً كبيراً في ذلك. وينبغي أن نحسن من تقاسم الموارد والخبرات الجيدة بين الفروع. وآمل في أن نكون قادرين على وضع حاجات الأعضاء والناشطين بقوة على الأجندة الدولية، بحيث تمكن طريقة عملنا على الصعيد العالمي، من حيث تنظيم الحملات وإعداد المواد واختيار الحالات، الجيل الشباب والطلاب من القيام بحملات والإسهام في أهدافنا بكامل طاقتهم.</p> |
| <p><i>Young people at the new Human Rights Action Centre</i></p> <p><i>Protest at the Student Conference</i></p> <p><i>At the Youth Conference</i></p> | <p>جيل الشباب في مركز تحركات حقوق الإنسان الجديد</p> <p>مظاهرة احتجاجية في مؤتمر الطلبة</p> <p>أثناء المؤتمر</p> |
| <p>Cultural change... make some noise launches</p> | <p>التغير الثقافي ... عمليات إطلاق حملة "إصنعوا بعض الضجيج"</p> |

Make Some Noise is a mix of music, celebration and action designed to engage new young supporters in Amnesty International's human rights work.

Well known artists are re-recording John Lennon songs such as 'Imagine' and 'Power to the People' exclusively for Amnesty International. The recording rights to the John Lennon solo catalogue have been generously donated by Yoko Ono.

Amnesty International will be launching a series of digital as well as physical song releases. The first bundle of digital downloads came out on on 10 December 2005, to mark International Human Rights Day. The full line up of artists and details of the album will be announced shortly.

The project aims to engage young people in Amnesty's campaigns (such as Control Arms and Stop Violence Against Women, as well as raise new funds for Amnesty's work.

www.amnesty.org/noise

"إصنعوا بعض الضجيج" مزيج من الموسيقى والاحتفال والتحرك مصمم لإشراك الأنصار اليافعين الجدد في عمل منظمة العفو الدولية بشأن حقوق الإنسان.

حيث يقوم فنانون معروفون بإعادة تسجيل أغان لجون لينون من قبيل "تصوروا - Imagine" و"السلطة للشعب - Power to the People" لمصلحة منظمة العفو الدولية حصرياً. وقد تبرعت "يوكو أونو" مشكورة بكامل حقوق تسجيل كاتالوغ جون لينون لأغانيه المنفردة لمنظمة العفو.

وستقوم منظمة العفو الدولية بإطلاق سلسلة من تسجيلات الأغاني الرقمية والعادية. وقد تم إصدار الحزمة الأولى من تسجيلات التحميل الرقمية في 10 ديسمبر/كانون الأول 2005 احتفالاً باليوم الدولي لحقوق الإنسان. وسيتم الإعلان قريباً عن قائمة كاملة بالفنانين وعن تفاصيل الألبوم.

ويهدف المشروع إلى إشراك الجيل الشاب في حملات منظمة العفو (مثل الحد من الأسلحة ووقف العنف ضد المرأة)، وكذلك إلى جمع أموال جديدة لعمل منظمة العفو.

www.amnesty.org/noise

Some of the tracks launched so far

Mexico's **Jaguars** serves up a new Spanish version of Lennon's "Gimme Some Truth" with a mix of resonant guitars, ambient chords and Saul Hernandez's powerful vocals.

The **Black Eyed Peas'** version of the classic anthem "Power to the People" is inspired by hip-hop, breaks down boundaries and cuts across ages, races and backgrounds.

Electronica masterminds **The Postal Service** give Lennon's lyrical "Grow Old with Me" a fresh new feel with a beautiful, atmospheric, effects-laden sound.

Grammy award winners **Maroon 5** bring their addictive combination of rock, funk and R&B to Make Some Noise, with "Happy Xmas (War is Over)"

In their first recording since their quadruple platinum album *Final Straw*, **Snow Patrol** serve up a lyrical new version of "Isolation"

With **The Cure's** exclusive cover of "Love", Lennon's original spirit merges with the band's iconic, signature sound.

From the *favelas* of Rio to the world stage, **AfroReggae** have transformed the classic "Imagine" with a funky, soulful sound.

بعض التسجيلات التي تم إطلاقها حتى الآن

بأصوات فرقة **Jaguars** المكسيكية، صدرت الآن نسخة جديدة بالأسبانية لأغنية جون لينون Gimme Some Truth يرافقها مزيج من القيثارات والوترات التأثيرية وصوتيات شاؤول هيرنانديز القوية.

وأعيد توزيع النشيد الكلاسيكي Power to the People بإيجاء من أيقاعات الهيب هوب في نسخة من أداء **Black Eyed Peas**، ويحطم التوزيع الجديد الحدود ليصل إلى جميع الأجيال والأعراق والثقافات.

ويعطي أسياذ الموسيقى الإلكترونية **The Postal Service** إحساساً شبايباً جديداً لقصيدة جون لينون المغناة Grow Old with Me، وسط أجواء جميلة مشبعة بالموثرات الصوتية.

أما الفرقة الفائزة بجائزة غرامي **Maroon 5**، فقد أضافت خليطها الموسيقي من الروك والفنك والراب لإحداث بعض الضجيج إلى أغنية (Happy Xmas (War is Over) .

وفي أول تسجيل لهم منذ ألبومهم البلاطيني الرباعي Final Straw، يقدم فريق **Snow Petrol** نسخة

| | |
|--|---|
| | <p>شاعرية جديدة من Isolation.</p> <p>ويضيفي الغطاء الاستثنائي الجديد لفريق The Cure روحاً جديدة على أغنية جون لينون Love فتختلط الروح الأصلية لجون لينون بالأصوات الأيقونية المتميزة للفريق.</p> <p>كما أضفى فريق AfroReggae نكهة فايلاس من ريو على المسرح العالمي، فحوّلوا كلاسيكية جون لينون Imagine إلى أنشودة روحية متميزة.</p> |
| <p>Make Some Noise has a small full-time team, and also involves people across the IS and Art for Amnesty.</p> <p>More info – contact makesomenoise@amnesty.org</p> | <p>ويعمل في مشروع "إصنعوا بعض الضجيج" فريق صغير بدوام كامل، بينما يساهم فيه أشخاص من شتى برامج الأمانة الدولية ومشروع "فن من أجل منظمة العفو". ولمزيد من المعلومات، اتصلوا بـ:</p> <p>makesomenoise@amnesty.org</p> |
| <p>Quick guide to... taking great photos of activism</p> <p>It is said that a picture tells a thousand words. And certainly, if you are organizing a public stunt, having a great photo is essential to ensure media coverage and see the message reach beyond those present.</p> <p>But how often have you been let down when the shutter flicks, or by the bland, confusing shots which don't do justice to the buzz they try to capture?</p> <p>Stunning pictures often don't need pricey equipment or fine technical skills. With some thoughts about what you want to portray, and a bit of attention to your surroundings and photographic basics, your images will start to leave lingering impressions in heads.</p> <p>Here are some practical tips to help you shoot those elusive, perfectly composed snaps.</p> | <p>مرشد سريع إلى ... التقاط صورة عظيمة للأنشطة</p> <p>يقال إن الصورة تحكي ما لا تقوله ألف كلمة. وبالتأكيد فإن التقاط صورة عظيمة أمر ضروري لضمان التغطية الإعلامية وإيصال رسالتك إلى أبعد من الحضور إذا ما كنت بصدد تنظيم فعالية جماهيرية ملفتة.</p> <p>ولكن كم مرة تم خذلانك عندما يتعطل عمل آلة التصوير، مشوشاً الصورة على نحو لا يفي اللقطة المدوية التي تحاول التقاطها حقها؟ إن الصور المذهلة كثيراً ما لا تحتاج إلى معدات متفوقة أو إلى مهارات فنية رفيعة. فبعض التفكير بشأن ما تريد تصويره، وبقليل من الانتباه لما يحيط بك ولقواعد التصوير، يمكن لصورك أن تترك الانطباع الدائم الذي تسعى إليه في رؤوسهم.</p> <p>وفيما يلي بعض الإرشادات العملية التي يمكن أن تساعدك على التقاط تلك الصور المذهلة والمتقنة.</p> |
| <p><i>Picture 1: Forming small huddles in front of the Control Arms canvas for a close-up shot can spice up the scene</i></p> <p><i>Picture 2: Good public theatre but a clear picture could have publicised this to a bigger audience</i></p> | <p>الصورة 1: يمكن لتشكيل جمهرات صغيرة أمام لوحة "الحد من الأسلحة" لتصوير لقطة قريبة أن يضيف بعض البهار للمشاهد.</p> <p>الصورة 2: مسرح عام جيد، ولكن كان بإمكان صورة جيدة الترويج له بصورة أفضل عند الجمهور.</p> |
| <p>Quick guide to... planning a section youth strategy</p> <p>#1 Begin the dialogue and be prepared</p> | <p>مرشد سريع إلى ... تخطيط استراتيجية شبابية للفرع</p> |

Creating change in an organization of any size can be difficult. To build early acceptance of the need for a strategy, hold a party to kick off the process, show films showcasing inspiring youth activism, and distribute copies of the Youth Strategy throughout the Section. To prepare yourself, conduct research on other section and organization youth strategies and projects. Read up on strategy development in general.

#2 Engage with all stakeholders

The Youth Strategy's objectives cut across every aspect of Amnesty's work. This will require the participation of many different departments, staff, and volunteer roles who may not have always considered 'youth' one of their constituencies. As well as a core group of the most critical people, have a broader group that you engage, consult with, and keep informed. Overall, don't forget board members, section directors, campaigning media and fundraising staff, the Youth Coordinator, and people who work on Human Rights Education.

#3 Hold a Core Group Meeting

At your first meeting of the 'Core group', do introductions, have an inspiring opening, conduct an initial analysis of your Section's strengths and weaknesses on youth, agree a process to move forward, and establish a mailing list or other method to keep in touch between meetings. Don't forget to take notes and distribute them to others involved.

#4 Evaluate your current situation

Before you can move forward, you'll need to work out where you are at. Find out how many young activists you have, how they are organized (such as the size of their groups), what languages they speak, and how much money they contribute. In large sections, consider having a 'Show and Tell' where all staff and key youth volunteers can explain their existing work. Conduct a survey. Also, consider asking all student groups to devote one meeting to a 'focus group' session to discuss their present strengths and weaknesses. Also, look at the broader situation outside Amnesty. And summarize it all into an evaluation.

#5 Gather implementation ideas

Your next goal should be to gather as many creative ideas as possible. Consider using the objectives of the International Youth Strategy to stimulate thinking. Ask all your stakeholders to submit their thoughts. Stress that you're looking for creativity – not

#1 إبدأ الحوار وكن مستعداً

إن إحداث التغيير في منظمة من أي حجم يمكن أن يكون صعباً. ولبناء قبول مبكر لضرورة أن تكون هناك استراتيجية، نظّم حفلاً لإطلاق العملية، واعرض افلاماً تزيّن لأنشطة شبابية ملهمة، وقم بتوزيع نسخ من الاستراتيجية الشبابية في مختلف أجزاء الفرع. وكي تكون مستعداً، قم بعمل بحثي حول استراتيجيات ومشاريع فروع ومنظمات أخرى. وقرأ مواداً تتعلق بصياغة الاستراتيجية عموماً.

#2 تفاعل جميع المساهمين

تقاطع أهداف الاستراتيجية الشبابية مع كل جانب من جوانب عمل منظمة العفو. وهذا يتطلب مشاركة العديد من الأدوار المختلفة للأقسام والموظفين والمتطوعين ممن لم يعتبروا "الشباب" دائماً إحدى قطاعاتهم. وإلى جانب مجموعة أساسية من أكثر الأشخاص أساسية، ينبغي أن تكون لديك مجموعة أوسع تُشركها وتشاور معها وتبقيها على اطلاع على ما يحدث. وفضلاً عن ذلك، لا تنس أعضاء المجلس ومدراء الفروع ووسائل الإعلام للحملات وموظفي جمع الأموال ومنسق الشبيبة والعاملين بشأن تعليم حقوق الإنسان.

#3 عقد اجتماعاً للمجموعة الأساسية

في الاجتماع الأول مع "المجموعة الأساسية"، قم بالتعريفات اللازمة وابدأ بداية ملهمة وقم بتحليل أولي لأوجه قوة فرعك ونقاط ضعفه في مجال الشباب، واتفقوا على عملية للسير قدماً، ثم قم بإعداد قائمة بريدية أو أسلوباً آخر للإبقاء على الاتصالات فيما بين الاجتماعات. ولا تنس أخذ الملاحظات وتوزيعها عليهم.

#4 قوّم وضعك الراهن

ستحتاج قبل أن تمضي قدماً إلى أن تعرف موطئ قدميك. جد كم ناشطاً شاباً لديك، وشكل تنظيمهم (حجم مجموعاتهم مثلاً)، واللغات التي يتكلمونها، وحجم إسهامهم المالي. وفي الفروع الكبيرة، ينبغي النظر في عقد "لقاء ودردشة" حيث يمكن لجميع الموظفين والمتطوعين القياديين الشباب أن يوضحوا ما يقومون به من عمل حالياً. ثم قم بدراسة مسحية. وانظر أيضاً في مسألة الطلب من جميع المجموعات الطلابية أن تخصص اجتماعاً واحداً "لمجموعة أساسية" لمناقشة أوجه قوتها ونقاط ضعفها الراهنة. وانظر كذلك في الوضع الشبائي العام خارج منظمة العفو. ثم لخص كل ذلك في تقرير تقويمي موحد.

'business as usual'. And focus on the areas in your evaluation where you identified the biggest problems.

#6 Write it all down

While the format should reflect local needs, the golden rule is 'short is sweet'. Most strategies are going to be around 15 pages or less. Consider including background on the process, some key objectives you have, short descriptions of projects you want to get underway, and a timeline.

You might also consider including a couple of diagrams to make it easier to understand!

#7 Consult broadly and incorporate feedback

First priority is to make sure your Core Group is happy, then distribute to others, including perhaps other organizations that have similar youth programs to Amnesty for their feedback. Engage early and often with those who will make the final decision.

#8 Implement Quickly and Experiment

Get some activities underway as soon as possible, experiment (evaluate too!), and demonstrate success! This will ensure ongoing buy-in from the Section. Decentralize responsibility as much as possible.

#9 Keep in touch

Don't forget to share what you learn and achieve with other sections and the IS!

This is a summarized version of the 9 Steps to Get Started on your Section / Structure Youth Strategy Guide distributed to YouthNet. If you'd like a copy, please email youth@amnesty.org

#5 إجمع أفكاراً من أجل التنفيذ

ينبغي أن يكون هدفك التالي جمع أكبر قدر ممكن من الأفكار الخلاقة. وادرس إمكانية استخدام أهداف الاستراتيجية الشبابية الدولية لحفز التفكير. أطلب من جميع المسهمين أن يقدموا ما لديهم من أفكار. وشدد على أنك تبحث عما هو خلاق – وليس "ما هو معتاد". وركز على مجالات تقويمك الأكثر إشكالية.

#6 دوّن كل شيء على الورق

بينما ينبغي للصيغة أن تعكس جميع احتياجاتك المحلية، تقول القاعدة الذهبية إن "القصير حل". وينبغي أن تتكون جميع الاستراتيجية من 15 صفحة فما دون. أنظر في تضمين الاستراتيجية خلفية إجرائية، وبعض الأهداف المهمة، وتوصيفاً موجزاً للمشاريع التي تريدها أن تنفذ، وجدولاً زمنياً للتنفيذ.

وربما تأخذ في الحسبان تضمينها رسمين توضيحيين لتسهيل الفهم!

#7 قم بالتشاور على نطاق واسع وضمّن النتائج في الاستراتيجية

أولى الأولويات هي التأكد من أن مجموعتك الأساسية سعيدة بما تم، ثم وزع ما توصلت إليه على الآخرين، بما في ذلك منظمات أخرى تملك برامج شبابية مشابهة لما لدى منظمة العفو لمعرفة ملاحظاتها إن أمكن. وقم بإشراك من سيسهمون في صنع القرار النهائي في مرحلة مبكرة وبصورة مكثفة.

#8 نفذ بسرعة وقم بالتجريب

ابدأ بتنفيذ بعض الأنشطة بأسرع ما يمكن، وقم بالتجريب (والتقويم أيضاً!)، وقم بالإعلان عن النجاحات! فهذا سيكفل التقبل المستمر من جانب الفرع. قم بلامركزية المسؤوليات قدر الأمكان.

#9 إبقَ على اتصال مع الآخرين

لا تنس أن تتبادل معارفك ومنجزاتك مع الفروع الأخرى ومع الأمانة الدولية!

هذه صيغة ملخصة للخطوات التسع للبدء في توزيع دليل الاستراتيجية الشبابية لفرعك/هيكلك على شبكة الشبيبة. وإذا ما رغبت في نسخة منها، يرجى إرسال رسالة إلكترونية إلى: youth@amnesty.org

| | |
|--|---|
| <p>Briefs.... the movement outside 'the movement'</p> | <p>ملخصات ... الحركة خارج "الحركة"</p> |
| <p>World Bank 2007 Report to focus on Youth</p> <p>The theme of the World Development Report (WDR) 2007 is to be youth—young people between the ages of 12 to 24. The report will focus on crucial capabilities and transitions in a young person's life: learning for life and work, staying healthy, working, forming families, and exercising citizenship.</p> <p>http://tinyurl.com/bs8zl</p> | <p>تقرير البنك الدولي للعام 2007 سيركز على الشباب</p> <p>سيكون موضوع تقرير التنمية العالمية للعام 2007 هو الشباب - أي اليافعين بين سن 12 و24. وسيركز التقرير على القدرات الحاسمة والأوضاع الانتقالية في حياة الشباب: التعلم للحياة وللعمل، الحفاظ على الصحة، العمل، تكوين الأسرة، وممارسة المواطنة.</p> <p>http://tinyurl.com/bs8zl</p> |
| <p>IANSAs launches youth network</p> <p>The International Action Network on Small Arms, who are currently partnering with Amnesty and Oxfam on the 'Control Arms' Campaign have launched a 'Youth Network' to connect young people working on small arms issues.</p> <p>www.iansa.org youth@iansa.org</p> | <p>الشبكة الدولية للعمل بشأن الأسلحة الصغيرة (إيانسا) تطلق شبكة شبابية</p> <p>أطلقت إيانسا، التي تشارك منظمة العفو وأوكسفام حالياً في حملة "الحد من الأسلحة"، "شبكة شبابية" للربط بين الشببية العاملة بشأن موضوعات الأسلحة الصغيرة.</p> <p>www.iansa.org ؛ youth@iansa.org</p> |
| <p>Youth take action around World Trade Organization</p> <p>Young people participated at the World Trade Organization Ministerial Conference in Hong Kong in December 2005, holding workshops, a documentary, and protests.</p> <p>vidar@youthlink.org</p> | <p>الشباب يقومون بتحريك بشأن منظمة التجارة العالمية</p> <p>شارك الشباب في المؤتمر الوزاري لمنظمة التجارة العالمية الذي عقد في هونغ كونغ في ديسمبر/كانون الأول 2005، حيث عقدوا ورشات عمل وعرضوا فلماً وثائقياً ونظموا مظاهرات للاحتجاج.</p> <p>vidar@youthlink.org</p> |
| <p>Next cycle of the Oxfam International Youth Parliament will begin in 2007</p> <p>Young people committed to positive and sustainable change from around the world will be selected to join this network. Over two years they will work together to develop their capacity to effect change in their own communities. Recruitment will begin in 2006 and those selected will meet for a global meeting in Australia towards the end of 2007</p> <p>www.iyp.oxfam.org info@iyp.oxfam.org</p> | <p>الدورة المقبلة لبرلمان الشباب لمنظمة أوكسفام الدولية تبدأ في 2007</p> <p>سيتم اختيار يافعين ملتزمين بالتغيير الإيجابي والمستدام من مختلف أنحاء العالم للانضمام إلى هذه الشبكة. وعلى مدار سنتين، سيعمل هؤلاء سوية من أجل تطوير قدراتهم على إحداث التغيير في مجتمعاتهم. وسيبدأ التجنيد في 2006، كما سيلتقي من سيتم اختيارهم في اجتماع عالمي في أستراليا أواخر 2007.</p> <p>www.iyp.oxfam.org ؛ info@iyp.oxfam.org</p> |
| <p>Preparing for youth input at Toronto 2006</p> <p>Over 1000 young HIV/AIDS activists are expected at the 2006 International AIDS</p> | <p>التحضيرات لإسهام الشباب بمدخلات في مؤتمر تورونتو 2006</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Conference this August in Toronto, Canada. The Toronto Youth Force is gearing up to accept applications for the pre-conference youth workshop.</p> <p>www.youthaidscoalition.org joya@youthaidscoalition.org</p> | <p>يُتوقع أن يشارك ما يربو على 1000 ناشط شاب بشأن العدوى بفيروس نقص المناعة المكتسب/الإيدز في المؤتمر الدولي للعام 2006 حول الإيدز الذي سيعقد في تورنتو، بكندا، في أغسطس/آب. ويزيد فريق شبيبة تورنتو من تحضيراته لقبول طلبات المشاركة في ورشة العمل الشبائية السابقة على المؤتمر.</p> <p>joya@youthaidscoalition.org ؛ www.youthaidscoalition.org</p> |
| <p>Conference on 'Learning in a World of Difference' planned</p> <p>The World Congress of IEARN, the premier network of teachers and students involved in international collaborative projects (often technology based) will be held in Amsterdam, The Netherlands, July 1-8 2006.</p> <p>www.earn2006.nl/ info@earn2006.nl</p> | <p>التخطيط لمؤتمر "التعلم في عالم مختلف"</p> <p>سيُعقد في أمستردام، هولندا، ما بين 1 و8 يوليو/تموز 2006، المؤتمر العالمي لـ "التعلم في عالم مختلف"، وهو الشبكة الأولى للمعلمين والطلبة المشاركين في المشاريع التعاونية الدولية (القائمة على التقانة في كثير من الأحيان).</p> <p>info@iarn2006.nl ؛ www.earn2006.nl/</p> |
| <p>Ask an Iraqi, Ask an American</p> <p>Shortly, youth will be able to log on to chatheplanet.com and pose a question for youth living in Iraq and the United States- the questions will be answered through web-cam video statements posted online. This is the first part of a campaign leading up to the production of '30 nights in Baghdad, an 8 part special of Chat the Planet', a television series which airs in 17 countries. www.chatheplanet.com</p> <p>benjamin@youthlink.org</p> | <p>إسأل عراقياً، إسأل أمريكياً</p> <p>سيكون بإمكان الشباب في وقت قريب الدخول إلى غرفة دردشة بعنوان chatheplanet.com وطرح سؤال على الشباب الذين يعيشون في العراق وفي الولايات المتحدة - وستتم الإجابة على الأسئلة عبر أقوال تُنشر على الشبكة مباشرة من خلال لقطات فيديو إلكترونية مصورة. وهذا هو الجزء الأول من حملة تؤدي إلى إنتاج "30 ليلة في بغداد"، وهذا هو الجزء الخاص 8 من برنامج "دردشة حول كوكبنا"، السلسلة التلفزيونية التي يجري بثها على الهواء في 17 بلداً.</p> <p>www.chatheplanet.com</p> <p>Benjamin@youthlink.org</p> |
| <p>Two useful web links</p> <p>www.un.org/youth</p> <p>The portal to the UN's youth programs</p> <p>www.takingitglobal.org</p> <p>A global youth activism network</p> | <p>رابطان مفيدان على الشبكة</p> <p>www.un.org/youth - البوابة لبرامج الشباب في الأمم المتحدة</p> <p>www.takingitglobal.org - شبكة عالمية للأنشطة الشبائية</p> |
| <p>Participating in these activities?</p> | <p>كيف تشارك في هذه الأنشطة؟</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Have news to share? Email: youth@amnesty.org</p> | <p>كيف تبادل الأخبار؟ على البريد الإلكتروني: youth@amnesty.org</p> |
| <p>HOORAY! FINALLY LAUNCHING MAY 2006: ‘Youth Engagement, Activism and Participation Good Practices & Essential Strategies for Impact’</p> <p>This guidebook covers internal efforts to attract young people, for example, AI UK’s re-branding, AI Netherlands SMS initiatives and AI USA’s Youth Activist Kollege, as well as more than 50 external case studies from organizations around the world.</p> <p>The case studies are surrounded by tips and tactics from world experts in this field, as well as links to toolkits and further resources.</p> <p>This dynamically written and illustrated book is an essential resource for the AI movement: volunteer leadership, researchers, campaigners, youth coordinators, and youth - as Amnesty engages a new generation of human rights activists.</p> <p>It will also be relevant to the work of other partner human rights-related NGOs at national and international levels.</p> <p>Sections were initially asked to indicate orders prior to the ICM, before publication was postponed. If you did not then, we ask that you urgently submit orders now – please get them to us by April 7th. We will resend the order form to YouthNet.</p> | <p>مرحى! أخيراً إطلاق الدليل في مايو/أيار 2006 "إشراك الشبيبة والأنشطة والمشاركة الممارسات الفضلى واستراتيجيات جوهرية لإحداث التأثير"</p> <p>يغطي هذا المرشد الجهود الداخلية لاجتذاب الشبيبة، من قبيل عملية إعادة تشكيل العلامة التجارية لفرع المملكة المتحدة لمنظمة العفو، ومبادرات فرع هولندا للمنظمة المتعلقة بالرسائل الإلكترونية القصيرة، وكلية الناشطين الشباب لفرع الولايات المتحدة، على سبيل المثال، وكذلك أكثر من 50 دراسة حالة خارجية من منظمات تنشط في مختلف أنحاء العالم.</p> <p>حالات الدراسات محاطة بتوجيهات مختصرة وتكتيكات من خبراء عالميين في هذا المجال، وتضم كذلك روابط ورزم أدوات ومصادر أخرى.</p> <p>وهذا الدليل المكتوب بحبوية والذي يتضمن رسوماً توضيحية مورد حيوي لحركة منظمة العفو: للقيادة التطوعية، وللباحثين ومنظمي الحملات ومنسقي الشبيبة، وللشباب – مع انخراط منظمة العفو مع جيل حديد من ناشطي حقوق الإنسان. ويتصل الدليل كذلك بعمل المنظمات غير الحكومية الأخرى لحقوق الإنسان الشريكة مع منظمة العفو على المستويين الوطني والدولي.</p> <p>وقد طُلب من الفروع ابتداء تقديم طلباتها قبل اجتماع المجلس الدولي، قبل أن يتم تأجيل النشر. وما لم تكونوا قد فعلتم ذلك، نطلب منكم الاستعجال في تقديم الطلبات الآن – ويرجى أن توصلوها إلينا قبل 7 أبريل/ نيسان، وسنقوم بإعادة وضع استمارة الطلب على شبكة الشبيبة.</p> |
| <p>Featured categories of activities include: video conferences educational curriculum development</p> | <p>تضم فئات الأنشطة التي يتضمنها الدليل ما يلي: مؤتمرات فيديو؛ تطورات المناهج التعليمية؛ مواقع على الإنترنت؛ منتديات شبايية؛ مجالس استشارية؛</p> |

| | |
|---|--|
| <p>websites youth forums advisory councils protests fundraising programs coalition building and much more!</p> <p>Featured organizations include:</p> <p>The World Bank Rock the Vote 46664 Cirque du Monde Adbusters Global Nomads Group</p> <p>Practical tips on:</p> <p>Building a youth website Including young people in your board Holding youth forums</p> | <p>مظاهرات احتجاجية؛ برامج لجمع الأموال، بناء التحالفات؛ وأموراً أخرى كثيرة. أما المنظمات المدرجة في الدليل، فهي:</p> <p>البنك الدولي Roc the Vote 46664 Cirque du Monde Adbusters .Global Nomads Group</p> <p>أما التوجيهات المختصرة، فتضم: كيف تبني موقعاً شبايباً على الأنترنت إشراك الجيل الشاب في مجلس إدارتك عقد المنتديات الشبايبية.</p> |
| <p>112 page guidebook in 2-colour, 237x148mm IS sale price: £3.00 per copy Sections and structures entitled to free copies may receive up to 10 copies free of charge and will not be charged for postage. Order queries to: ppmsteam@amnesty.org The book is being published initially in English</p> | <p>دليل من 112 صفحة بالأبيض والأسود، قياس 148X237 مم سعر البيع من الأمانة الدولية: 3.00 جنيهات إسترلينية للنسخة الواحدة تستطيع الفروع وهيكل التنسيق المخولة بالحصول على نسخ مجانية تلقي حتى 10 نسخ مجاناً، ولن يطلب منها دفع النفقات البريدية. للاستفسار بشأن الطلبات: ppmsteam@amnesty.org تم نشر الكتاب ابتداءً باللغة الإنجليزية.</p> |

